

PawHut

IN230800263V02

D61-004V71_D61-004V91



11

STEPS



20 MIN

EN_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_ IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.

DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_ IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

EN

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Do not connect the chain to the supply while it is in the packaging.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.
- pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.
- This appliance shall not be used by children. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.
- Always disconnect the appliance from the supply before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Pumps shall not be left outside during freezing weather conditions.
- The electric installation should follow national wiring rules.

FR

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Ne pas connecter la chaîne à l'alimentation tant qu'elle est dans l'emballage.

- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.
- le liquide peut être pollué du fait d'une fuite de lubrifiant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation avant montage, démontage ou nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- L'appareil ne doit pas être laissé à l'extérieur par temps de gel.
- L'installation électrique doit être en accord avec les règles nationales d'installation.

ES

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.

No conecte la cadena a la fuente de alimentación mientras esté en el embalaje.

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si el cable está dañado, deseche el aparato.
- Podría producirse contaminación del líquido debido a fugas de lubricantes.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las bombas no deben dejarse al aire libre cuando haga mucho frío.
- La instalación eléctrica debe seguir las normas nacionales de cableado.

PT

A fonte de luz desta luminária não é substituível; quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, toda a luminária deverá ser substituída.

Não ligue a corrente à alimentação enquanto estiver na embalagem.

- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser desmontado.
- pode ocorrer poluição do líquido devido a fugas de lubrificantes.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças.
- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As bombas não devem ser deixadas no exterior durante condições climáticas de frio intenso.
- A instalação eléctrica deve seguir as regras nacionais de cablagem.

DE

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
Schließen Sie die Kette nicht an die Stromversorgung an, solange sie sich in der Verpackung befindet.

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Eine Verschmutzung der Flüssigkeit kann durch das Austreten von Schmierstoffen entstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Pumpen dürfen bei Frost nicht draußen gelassen werden.
- Die elektrische Installation muss mit den nationalen Errichtungsbestimmungen übereinstimmen.

IT

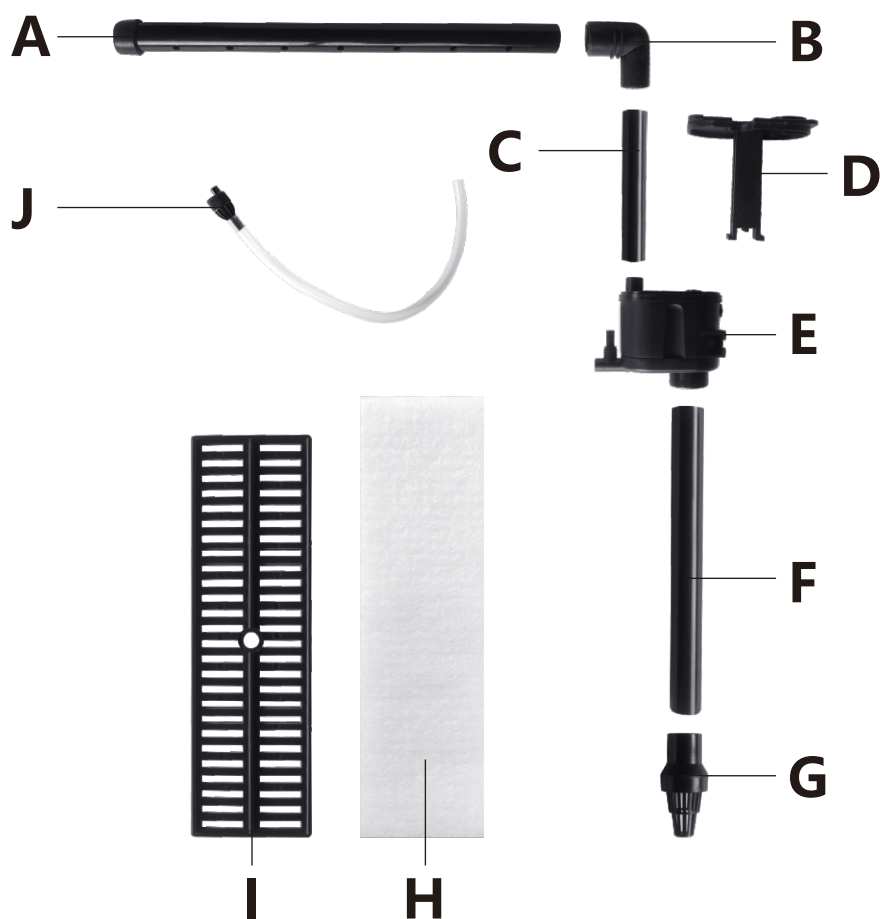
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua durata, è necessario sostituire l'intero apparecchio.
Non collegare la catena all'alimentazione mentre è ancora nella confezione.

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.
- Inquinamento del liquido a causa di perdite di lubrificanti.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Pumpen dürfen bei Frost nicht draußen gelassen werden.
- Die elektrische Installation muss mit den nationalen Errichtungsbestimmungen übereinstimmen.

RO

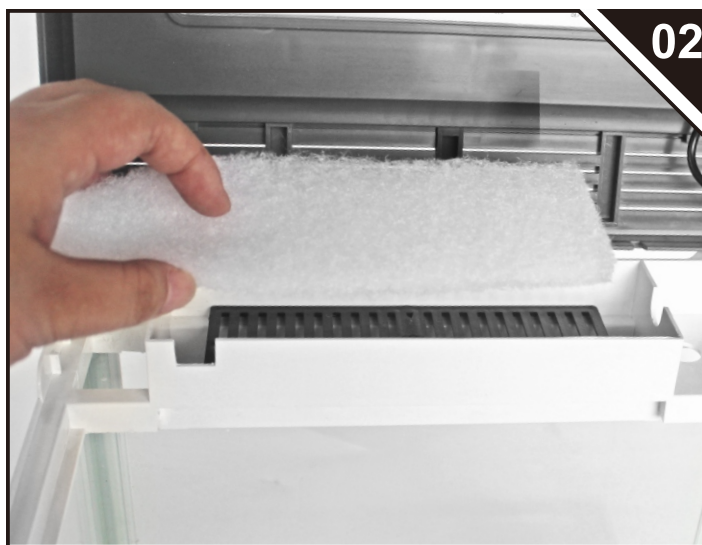
Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu este înlocuibilă; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.
Nu conectați lanțul la sursa de alimentare cât timp se află în ambalaj.

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, aparatul trebuie casat.
- Poate apărea poluarea lichidului din cauza scurgerilor de lubrifianți.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Pompele nu trebuie lăsate în aer liber în condiții de îngheț.
- Instalația electrică trebuie să respecte normele naționale de cablare.



01

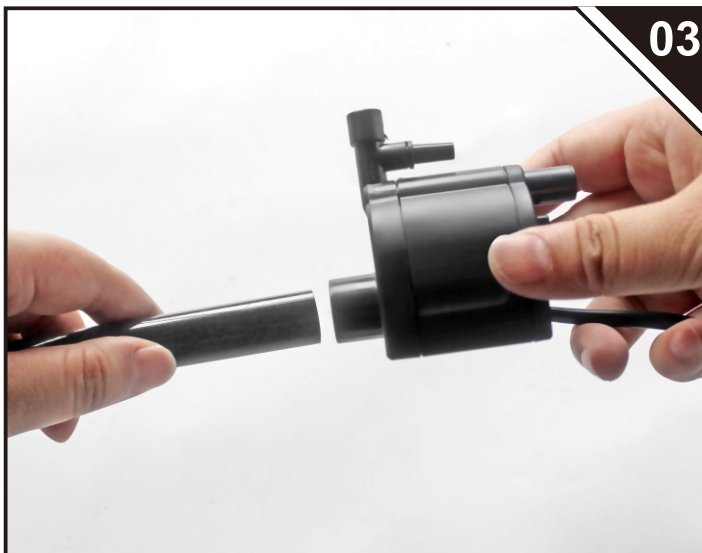
EN_put I into the filter box
FR_mettre I dans le boîtier du filtre
ES_poner I en la caja del filtro
PT_colocar I na caixa do filtro
DE_I in das Filterfeld eingeben
IT_inserire I nella scatola del filtro
RÖ_introduceți I în caseta de filtrare



02

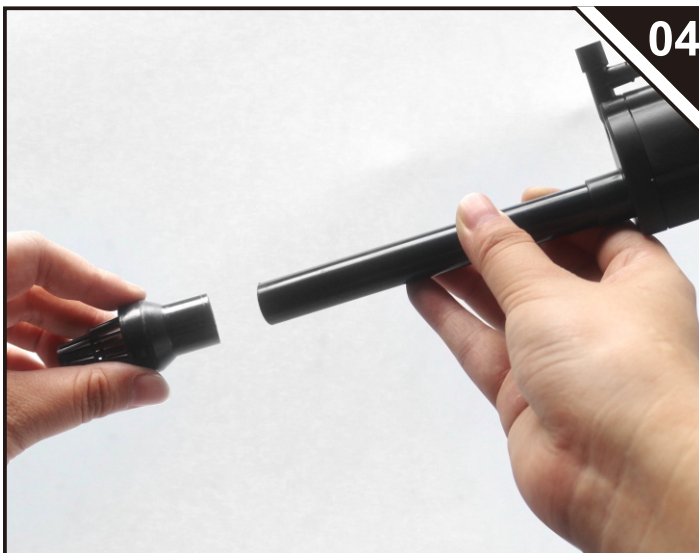
EN_put H into the filter box
FR_mettre H dans la boîte à filtres
ES_poner H en la caja del filtro
PT_colocar H na caixa do filtro
DE_H in den Filterkasten stecken
IT_inserire H nella scatola del filtro
RÖ_introduceți H în caseta de filtrare

03



EN_insert F into E
FR_insérer F dans E
ES_insertar F en E
PT_inserir F em E
DE_F in E einfügen
IT_inserire F in E
RO_introduceți F în E

04



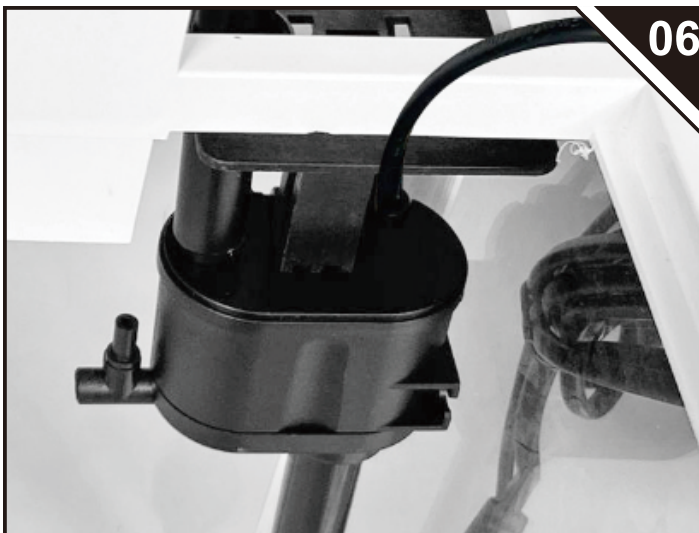
EN_connect G to F
FR_relier G à F
ES_conecte G a F
PT_ligar G a F
DE_G mit F verbinden
IT_collegare G a F
RO_conectează G la F

05



EN_insert D into the slot on E
FR_insérer D dans la fente de E
ES_inserte D en la ranura de E
PT_inserir D na ranhura de E
DE_D in den Schlitz von E einsetzen
IT_inserire D nella fessura di E
RO_introduceți D în slotul de pe E

06



EN_embed D into the slot on the aquarium
FR_encastrer D dans la fente de l'aquarium
ES_introduzca D en la ranura del acuario
PT_encaixar D na ranhura do aquário
DE_D in den Schlitz des Aquariums einstecken
IT_inserire D nella fessura sull'acquario
RO_încorporați D în slotul de pe acvariu

07



EN_connect B to E through C, and then embed B into the slot on the tilter box
FR_Relier B à E par l'intermédiaire de C, puis encastrer B dans la fente du boîtier de basculement.

ES_conectar B a E a través de C, y luego incrustar B en la ranura de la caja basculante

PT_ligar B a E através de C, e depois encaixar B na ranhura da caixa basculante

DE_Verbinden Sie B über C mit E und stecken Sie dann B in den Schlitz der Kippbox.

IT_Collegare B a E attraverso C, quindi inserire B nella fessura della scatola di ribaltamento.

RO_conectați B la E prin C, apoi încorporați B în slotul de pe cutia basculantă

08



EN_connect A to B

FR_relier A à B

ES_conectar A con B

PT_ligar A a B

DE_A mit B verbinden

IT_collegare A a B

RO_conectează A la B

10



EN_turn the air valve to adjust the oxygen supply (do not put the air valve into water)

FR_tourner la valve d'air pour ajuster l'alimentation en oxygène (ne pas mettre la valve d'air dans l'eau)

ES_gire la válvula de aire para ajustar el suministro de oxígeno (no introduzca la válvula de aire en el agua)

PT_rodar a válvula de ar para ajustar o fornecimento de oxigénio (não colocar a válvula de ar na água)

DE_Drehen Sie das Luftventil, um die Sauerstoffzufuhr zu regulieren (legen Sie das Luftventil nicht ins Wasser)

IT_Ruotare la valvola dell'aria per regolare l'apporto di ossigeno (non mettere la valvola dell'aria in acqua).

RO_roțiți supapa de aer pentru a regla alimentarea cu oxigen (nu introduceți supapa de aer în apă)

09



EN_insert J into the air inlet of E

FR_insérer J dans l'entrée d'air de E

ES_introduzca J en la entrada de aire de E

PT_inserir J na entrada de ar de E

DE_J in den Lufteinlass von E einführen

IT_inserire J nella presa d'aria di E

RO_introduceți J în orificiul de admisie a aerului din E

EN_press the light switch, the light can shift in three mode: gradient / fixed color / bright white

FR_appuyer sur l'interrupteur, la lumière peut changer en trois modes : dégradé / couleur fixe / blanc brillant

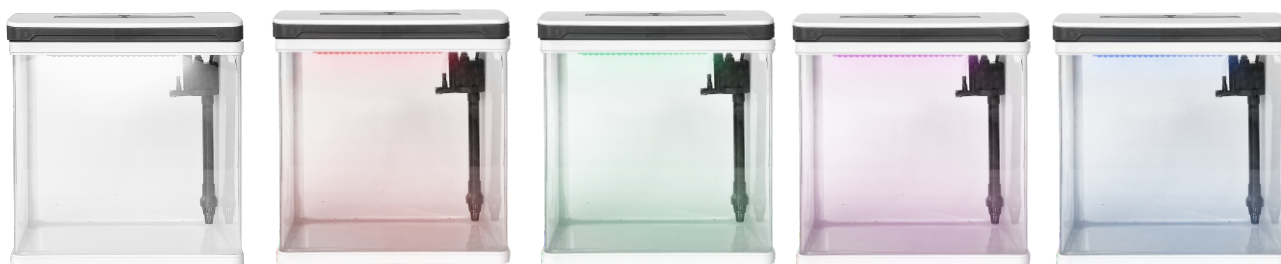
ES_pulse el interruptor de la luz, la luz puede cambiar en tres modos: degradado / color fijo / blanco brillante

PT_premir o interruptor da luz, a luz pode mudar em três modos: gradiente / cor fixa / branco brilhante

DE_Drücken Sie den Lichtschalter, kann das Licht in drei Modi wechseln: Farbverlauf / feste Farbe / helles Weiß

IT_premere l'interruttore della luce, la luce può cambiare in tre modalità: gradiente / colore fisso / bianco brillante

RO_apăsăți comutatorul de lumină, lumina poate comuta între trei moduri: gradient / culoare fixă / alb strălucitor



EN_fill water exceed the pump before start up it

FR_Remplir la pompe d'eau avant de la mettre en marche

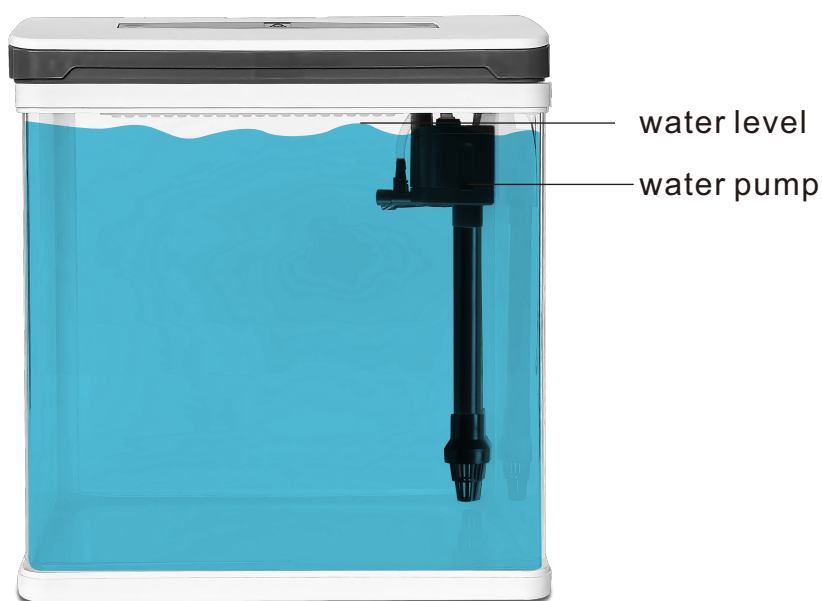
ES_llenar de agua la bomba antes de ponerla en marcha

PT_encher a bomba com água antes de a pôr em funcionamento

DE_Füllen Sie vor der Inbetriebnahme der Pumpe mehr Wasser ein

IT_riempire d'acqua la pompa prima di metterla in funzione

RO_umpleți apa înainte de pornire



EN_before keeping fish, operate the aquarium without fish in it for 1-2 days

FR_avant d'élever des poissons, faire fonctionner l'aquarium sans poissons pendant 1 à 2 jours

ES_antes de tener peces, haga funcionar el acuario sin peces durante 1-2 días

PT_antes de manter os peixes, operar o aquário sem peixes durante 1-2 dias

DE_vor der Fischhaltung das Aquarium 1-2 Tage lang ohne Fische betreiben

IT_Prima di tenere i pesci, utilizzare l'acquario senza pesci per 1-2 giorni.

RO_înainte de a introduce pești, folosiți acvariul fără pești timp de 1-2 zile

EN_Notice:

- 1.the lighting time should not exceed 8h per day, to avoid alga breeding
2. do not excessive feeding
- 3.do not change all the water in the tank at one time, we suggest change 1/3-1/2 water of the tank when it turn turbid
4. clean or replace the filter when it get dirty(usually once a week)
- 5.If the water pump stops working, or the flow rate becomes small, it means the pump needs to be cleaned. Cut off the power before cleaning. And then disassemble the pump as the parts list shows, and wash the components.

FR_Avis :

- 1.La durée d'éclairage ne doit pas dépasser 8 heures par jour, afin d'éviter la formation d'algues.
2. ne pas nourrir excessivement
3. ne pas changer toute l'eau du réservoir en même temps, nous suggérons de changer 1/3-1/2 de l'eau du réservoir lorsqu'elle devient turbide
4. nettoyer ou remplacer le filtre lorsqu'il est sale (généralement une fois par semaine).
- 5.Si la pompe à eau cesse de fonctionner ou si le débit devient faible, cela signifie que la pompe doit être nettoyée. Coupez l'alimentation avant de procéder au nettoyage. Ensuite, démontez la pompe comme indiqué dans la liste des pièces et nettoyez les composants.

ES_Aviso:

- 1.el tiempo de iluminación no debe exceder de 8h por día, para evitar la cría de algas
- 2.no alimentar en exceso
- 3.no cambie toda el agua del acuario a la vez, le sugerimos que cambie 1/3-1/2 del agua del acuario cuando se vuelva turbia
4. Limpie o cambie el filtro cuando se ensucie (normalmente una vez a la semana).
- 5.Si la bomba de agua deja de funcionar, o el caudal se vuelve bajo, significa que la bomba necesita ser limpiada. Corte la energía antes de limpiarla. Luego desmonte la bomba según muestra la lista de piezas y lave los componentes.

PT_Aviso:

- 1.o tempo de iluminação não deve exceder 8h por dia, para evitar a reprodução de algas
2. não alimentar em excesso
3. não mudartoda a água do aquario de uma só vez, sugerimos que mude 1/3-1/2 da água do aquário quando esta ficar turva
4. limpar ou substituir o filtro quando este ficar sujo (normalmente uma vez por semana)
- 5.Se a bomba de água parar de funcionar, ou se a taxa de fluxo se tornar pequena, isso significa que a bomba precisa ser limpa. Desligue a energia antes de limpar. Em seguida, desmonte a bomba conforme mostra a lista de peças e lave os componentes.

DE_Hinweis:

- 1.die Beleuchtungszeit sollte 8h pro Tag nicht überschreiten, um Algenbildung zu vermeiden
- 2.nicht übermäßig füttern
- 3.wechseln Sie nicht das gesamte Wasser im Aquarium auf einmal, wir empfehlen 1/3-1/2 des Wassers im Aquarium zu wechseln, wenn es trüb wird
- 4 reinigen oder ersetzen Sie den Filter, wenn er schmutzig wird (normalerweise einmal pro Woche)
- 5.Wenn die Wasserpumpe nicht mehr funktioniert oder die Durchflussmenge gering wird, bedeutet dies, dass die Pumpe gereinigt werden muss. Vor der Reinigung den Strom abschalten. Dann die Pumpe gemäß der Teileliste auseinanderbauen und die Komponenten reinigen.

IT_Avviso:

1. il tempo di illuminazione non dovrebbe superare le 8h al giorno, per evitare la riproduzione di alghe
2. non alimentare in modo eccessivo
3. non cambiare tutta l'acqua del serbatoio in una sola volta, suggeriamo di cambiare 1/3- 1/2 dell'acqua del serbatoio quando diventa torbido
4. pulire o sostituire il filtro quando si sporca (di solito una volta alla settimana)
5. Se la pompa dell'acqua smette di funzionare o il flusso d'acqua diventa ridotto, significa che la pompa necessita di essere pulita. Interrompere l'alimentazione prima della pulizia. Successivamente, smontare la pompa come mostrato nell'elenco dei componenti e lavare le parti.

RO_Atenție:

1. Timpul de iluminare nu trebuie să depășească 8 ore pe zi, pentru a evita înmulțirea algelor.
2. Nu hrăniți excesiv.
3. Nu schimbați toată apa din acvariu dintr-o dată, vă sugerăm să schimbați 1/3-1/2 din apa din acvariu atunci când devine tulbure.
4. Curățați sau înlocuiți filtrul atunci când se murdărește (de obicei o dată pe săptămână).
5. Dacă pompa de apă nu mai funcționează sau debitul devine mic, înseamnă că pompa trebuie curățată. Opriți alimentarea cu energie electrică înainte de curățare. Apoi demontați pompa conform listei de piese și spălați componentele.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !